



Sistemas de comunicaciones Aastra 5000

**Terminal
Aastra 6753**

Manual de usuario



AASTRA

Descripción del teléfono 7

Descripción general	7
Teclado alfanumérico	10
Códigos estándar	10

Modos de llamada 12

Utilizando el microteléfono	12
Utilización del modo escucha en grupo	13
Ajuste del nivel de volumen de escucha	13

Realizar una llamada 14

Introduciendo el número	14
A través de las teclas programables	14
Utilización de la función de rellamada	15
Llamar a una operadora (centralita)	15
Llamar por nombre a una persona en la red interna	15
Utilización de la función de retrollamada automática	16
Utilización de la función de almacenamiento y remarcación	17

Recepción de una llamada 18

Ajuste del nivel de volumen de timbre	18
Interrupción del timbre	18
Responder a una llamada	18
Recuperar una llamada dirigida a otra extensión	19

Durante la llamada 20

Utilización de la función de silencio	20
Poner a una persona en espera y continuar con la llamada en el mismo teléfono	20
Poner a una persona en espera y continuar con la llamada en otro teléfono	21
Transferencia de una llamada	21
Llamada a una segunda persona	22
Responder a una segunda llamada	22

Contenido

Alternar entre dos personas con llamadas en curso	22
Liberar la comunicación con una de las personas	23
Establecimiento de una llamada en conferencia	23
Otras funciones durante una llamada	23
Finalizar una llamada	24

Directorio de números de marcación abreviada 25

Programación de un número personal de marcación abreviada	25
Borrar un número personal de marcación abreviada	25
Llamar a un número personal de marcación abreviada	26
Marcación de un número abreviado común*	26

Diario de llamadas recibidas 27

Visualización del diario de llamadas recibidas	27
Llamar a una persona desde el diario de llamadas recibidas	27
Borrar todos los números almacenados en el diario de llamadas recibidas	28

Teclas programables 29

Programación de una tecla	29
Cambio de la programación	32
Borrado de la programación	32
Identificación de las teclas programadas	34

Función de desvío de llamadas. 35

Desvío de llamadas a otro teléfono	35
Desvío de llamadas a la mensajería vocal	36
Cancelación de los desvíos	36
Programación de desvíos en una tecla programable	37
Anulación de la función de desvío de llamadas	38

Función de mensajería vocal. 39

Configuración y personalización del buzón de voz	39
Consulta de mensajes nuevos	40

Función multitecla	41
Comunicación con la función multitecla	41
Función multilínea	43
Comunicación con la función multilínea	44
Función de supervisión	45
Programación de la función de supervisión	45
Comunicación con la función de supervisión	46
Función de filtrado	47
Comunicación con la función de filtrado	47
Función Activar/Desactivar	49
Recuperación de sus derechos de extensión en un teléfono de propósito general	49
Recuperación de sus derechos de abonado en su propio teléfono ..	50
Liberación de un teléfono	50
Función Agenda	51
Programación de una cita	51
Cancelación de una cita	51
Cancelación de citas	51
Función "No molestar"	53
Utilización de la función "No molestar"	53
Ignorar la función "No molestar"*	53
Programación de la función "No molestar" en una tecla programable	54

Contenido

Otras funciones. 55

Función de substitución	55
-----------------------------------	----

Bloqueo del teléfono 56

Activación del bloqueo del teléfono	56
Llamada a una persona externa desde el teléfono bloqueado	56
Llamada a un número de emergencia desde el teléfono bloqueado	57
Desactivación del bloqueo del teléfono	57

Configuración del teléfono 59

Selección y ajuste del timbre del teléfono	59
Ajuste del contraste de pantalla	59
Ajuste del volumen de los tonos emitidos cuando se pulsa una tecla	60
Personalización del código secreto del teléfono	60

Instalación de los terminales de la gama 67xx 61

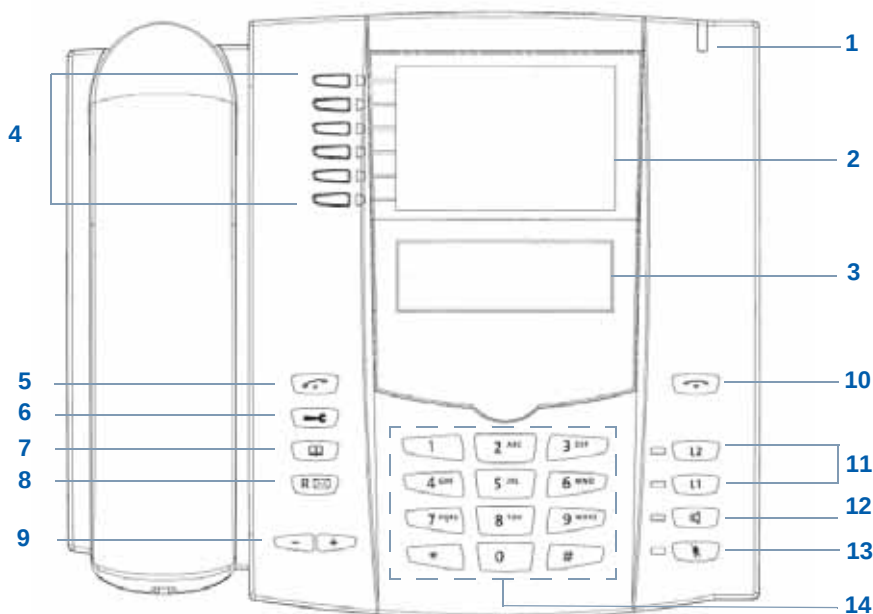
Contenido del embalaje	61
Opciones	61
Códigos comerciales	61
Conexiones	62
Montaje del teléfono	63
Equivalencia de teclas programables	65
Consejos y seguridad	66

Herramientas varias 68

Glosario (términos que debería conocer)	68
Comprobación para resolución de problemas	69

Descripción del teléfono

Descripción general



- 1 Indicador de mensaje**
Señalización de llamadas entrantes y notificación de mensajes
- 2 Posición de las etiquetas de identificación** de las teclas y las funciones de llamada por nombre
- 3 Pantalla LCD (una línea de pantalla)**
- 4 6 teclas programables con indicadores** cuyos identificadores deben ser escritos en las etiquetas de papel incluidas en el material entregado. Cada una de estas teclas le permite:
 - Almacenar un número
 - Programar una función o una serie de códigosLas 4 teclas superiores están asociadas también a la función de llamada por nombre.
- 5 Tecla verde** para llamar al número mostrado.



Descripción del teléfono

- 6** **La tecla Herramientas** se puede utilizar para acceder a:
- La programación de las teclas (números y funciones),
 - La configuración del teléfono (timbres y contraste),
 - La personalización del teléfono (gestión de los directorios),
- 
- 7** **Tecla directorio** para:
- 1 pulsación de tecla: acceso a la función de llamada por nombre
 - 2 pulsaciones de tecla: acceso a números de marcación abreviada
 - 3 pulsaciones de tecla: acceso a la lista de llamadas recibidas
- 
- 8** **Tecla R (parpadeando):**
- Llamada en curso, acceso a números (por ejemplo: llamar a una segunda persona).
- Tecla para el acceso directo al buzón de voz:**
- se puede utilizar en modo de reposo para una retrolamada automática del buzón de voz, con o sin notificación de mensaje.
- 
- 9** **Tecclas - / +:**
- Control del volumen (microteléfono y altavoz, timbre, tono que se escucha cuando se pulsa la tecla de silencio) y teclas de control del contraste de la pantalla
- Tecclas de consulta en el modo de llamada por nombre
- 
- 10** **Tecla roja** para:
- Detener el timbre durante una llamada entrante (el LED de mensaje sigue parpadeando),
 - Terminar una llamada en curso,
 - Redefinir el valor de un parámetro o salir de una secuencia durante una programación.
- 
- 11** **Tecclas programables L1/L2**, con sus indicadores asociados:
- Estas teclas se pueden utilizar para las mismas funciones de programación que las teclas de la parte superior del teléfono, pero no tienen etiquetas asociadas.
- 
- 12** **Tecla de altavoz** para activar o desactivar el modo de escucha de grupo durante una llamada en curso.
- Se enciende el indicador asociado.
- 
- 13** **Tecla secreta**, llamada en curso:
- Desactiva el micrófono del microteléfono durante una llamada para tener una conversación confidencial sin que la persona de contacto lo advierta.
- Se enciende el indicador asociado para indicar que la función está activada.
- 
- 14** **Teclado alfanumérico:**
- Permite marcar números e introducir texto.

Teclado alfanumérico

El teclado alfanumérico se utiliza para introducir letras y dígitos. La introducción de caracteres se basa en la equivalencia de las teclas con letras o signos.

Para introducir un texto:

- Seleccione el carácter deseado pulsando de forma sucesiva la tecla correspondiente.

Ejemplo:

- Al pulsar una vez la tecla 2 se mostrará la letra A,
- Al pulsar una segunda vez la tecla 2 se mostrará la letra B,
- Al pulsar una tercera vez la tecla 2 se mostrará la letra C,
- Al pulsar una cuarta vez la tecla 2 se mostrará el número 2,

La tecla 1 se utiliza para introducir los siguientes caracteres:

- / : " , < > = + ? ! % 1

Nota: Todas las letras se introducen en mayúsculas exclusivamente.

Para introducir una letra que esté ubicada en una tecla diferente:

- Pulse inmediatamente otra tecla para introducir la letra siguiendo el mismo principio.

Para introducir una letra diferente que esté ubicada en la misma tecla:

- Espere hasta que el cursor parpadee en la siguiente posición.

Códigos estándar

Este documento describe los códigos estándar de acceso a las diferentes funciones, los cuales pueden ser personalizados por el administrador del sistema. En ese caso, el administrador le indicará los códigos específicos de acceso a introducir en los espacios reservados para ello (por ejemplo: Código de marcación exterior **0** o ; introduzca el código personalizado en el cuadro).

Modos de llamada

Utilizando el microteléfono

Para descolgar el microteléfono antes de llamar a una persona:



- Descuelgue el microteléfono.
- Marque el número de la persona a la que desea llamar.

Nota: También puede utilizar las teclas   o una tecla programada.

Cuando la persona responde, la conversación se mantiene en modo discreto (microteléfono descolgado).

Para descolgar el microteléfono cuando responde la persona a la que ha llamado:

Marque directamente el número sin descolgar el microteléfono.



- Marque el número de la persona.

Nota: También puede utilizar las teclas   o una tecla programada.

-> El altavoz emite el tono de marcación.

Cuando conteste la persona a la que ha llamado:



- Descuelgue el microteléfono.

Utilización del modo escucha en grupo

El modo de escucha en grupo le permite escuchar a una persona por el altavoz mientras el microteléfono está descolgado con el fin de permitir que otras personas escuchen también la llamada.



Durante la llamada:

- Pulse la tecla de altavoz.
- > Está activado el modo de escucha en grupo. Se enciende el indicador de la tecla de altavoz.

Nota: Puede seguir utilizando el microteléfono.

Para desactivar el modo de escucha en grupo:



- Pulse la tecla de altavoz.
- > Está desactivado el modo de escucha en grupo. Se apagará el indicador asociado a la tecla de altavoz.

Ajuste del nivel de volumen de escucha

El volumen del sonido del microteléfono y del altavoz se puede ajustar seleccionando entre 8 niveles.



Bajar el volumen:

- Pulse la tecla -.



Subir el volumen:

- Pulse la tecla +.

Realizar una llamada

Realizar una llamada

Existen varias opciones para realizar una llamada, dependiendo de si el número de la persona a la que se va a llamar es nuevo o se ha almacenado ya en el teléfono.

Introduciendo el número

Para llamar a una persona en la red interna:



- Marque el número de extensión.
-> La pantalla mostrará el número de la persona llamada.*

Cuando la persona llamada conteste, descuelgue el microteléfono para hablar.

Para llamar a una persona en la red externa:

0



- 1 - Marque el código de acceso a una línea exterior (0) o .

- 2 - Marque el número de la persona a la que desea llamar.
-> La pantalla mostrará el número marcado o el nombre de la persona llamada si ésta se encuentra en el directorio.

Cuando la persona llamada conteste, descuelgue el microteléfono para hablar.

A través de las teclas programables

Las teclas programables de su teléfono se pueden asignar a números de personas a las que llame con frecuencia (ya sean números internos o externos).



- Pulse la tecla programable.
->El teléfono llamará automáticamente a dicha persona.
La pantalla mostrará el número de la persona llamada, si está disponible.

Cuando la persona llamada conteste, descuelgue el microteléfono para hablar.

Nota: Para programar una tecla, consulte el capítulo "Programación de una tecla", Página 29.

* Dependiendo de la programación realizada por el administrador del sistema.

Utilización de la función de rellamada

La función de rellamada (remarcación del último número llamado) le permite remarcar automáticamente el último número al que haya llamado.



- Pulse la tecla verde.
-> El teléfono llamará automáticamente a dicha persona. La pantalla mostrará el número llamado.
Cuando la persona llamada conteste, descuelgue el microteléfono para hablar.

Llamar a una operadora* (centralita)

Para localizar a la persona responsable del servicio de recepción de llamadas:

9

- Marque en el teclado **9** o .

Quando conteste la operadora, descuelgue el microteléfono para hablar.

Llamar por nombre a una persona en la red interna

- Si no conoce el número de la persona de la red interna, puede acceder al mismo introduciendo su nombre mediante el teclado alfanumérico.

Se encienden los LED de las teclas programables asociadas a la función de llamada por nombre, siempre que esta función esté disponible.



ABC...?



Teléfono en modo de reposo:

1. Pulse la tecla
2. Para introducir los dos primeros caracteres, pulse las teclas correspondientes de forma sucesiva (consulte también "Teclado alfanumérico", Página 10).
 - Pulse la tecla **Borrar** o para borrar el último carácter seleccionado si lo necesita.

* Dependiendo de la programación realizada por el administrador del sistema.

Realizar una llamada



Consultar/Seguir

3. Pulse la tecla **Consulta/Seguir** o  para mostrar la primera respuesta.

Nota: Si existen varias respuestas, la tecla Consultar/Seguir permanece encendida.

- Pulse de forma sucesiva la tecla **Consulta/Seguir** o  hasta que se muestre el nombre deseado.
- Pulse la tecla  o  para mostrar el primer nombre y el número asociado con el apellido.

Para volver al último nombre:

- Pulse la tecla **Anterior** o .

Para modificar la entrada:

- Pulse la tecla **Corregir** o .



4. Pulse la tecla verde para llamar a la persona cuyo nombre se muestra en pantalla.
 - > El teléfono llamará automáticamente a dicha persona. La pantalla mostrará el número de la persona llamada en la red interna.*
 - > Cuando la persona llamada conteste, descuelgue el microteléfono para hablar.

Recuerde: Utilice la tecla roja  para cancelar o terminar una secuencia.

Utilización de la función de retrollamada automática*

Usted está llamando a una persona en la red interna que está ocupada o no contesta. Puede solicitar que la persona le llame automáticamente cuando esté disponible de nuevo.

Para activar la retrollamada automática:

Antes de colgar:



5

- 1 - Pulse la tecla **Confirmar**.

- 2 - Pulse la tecla **5** o 

-> Una señal sonora y la pantalla indicarán que la acción ha sido realizada.

En el momento en que la persona en cuestión esté disponible de nuevo (si la línea estaba ocupada) o haya activado su teléfono (si se encontraba fuera de su puesto), su teléfono sonará. Cuando usted conteste, también sonará el teléfono de la persona a la que había llamado.

* Dependiendo de la programación realizada por el administrador del sistema.

Para desactivar la función de retrollamada automática:

5 0

- Pulse de forma sucesiva las siguientes teclas: # 5 0 o .
-> La función de retrollamada deja de estar activada.

Utilización de la función de almacenamiento y remarcación

Si la persona a la que llama no contesta o está ocupada, puede solicitar registrar temporalmente su número para llamar más tarde de nuevo (incluso si usted marca otros números mientras tanto).

Para almacenar el número:

La persona a la que llama está ocupada o no contesta:

* 7 9

- Pulse de forma sucesiva las siguientes teclas: * 7 9 o .
-> Una señal sonora y la pantalla indicarán que la acción ha sido realizada.

Este número queda almacenado hasta que se vuelva a marcar o se borre.

Para llamar al número almacenado:

Si desea volver a marcar este número:

* 9 9

- Pulse de forma sucesiva las siguientes teclas: * 9 9 o .
-> El teléfono marcará automáticamente el número almacenado. Cuando la persona llamada conteste, descuelgue el microteléfono para hablar.

Nota: También puede descolgar el microteléfono y esperar 5 segundos.

Después de que la persona haya respondido en modo retrollamada, su número dejará de estar almacenado.

Para borrar el número almacenado:

Si desea borrar el número almacenado (por ejemplo, para almacenar otro número):

7 9

- Pulse de forma sucesiva las siguientes teclas: # 7 9 o .
-> Una señal sonora y la pantalla indicarán que la acción ha sido realizada. El número queda borrado.

Recepción de una llamada

Recepción de una llamada

Cuando llega una llamada entrante, suena el teléfono y parpadea el indicador de mensaje.

Cuando la persona que llama está almacenada en uno de los directorios comunes (interno o externo*), la pantalla indica el nombre asociado.

Ajuste del nivel de volumen de timbre

Puede ajustar el volumen del timbre mientras el teléfono está sonando.



Pulse de forma sucesiva las teclas +/- para aumentar el nivel de volumen (hay 8 niveles disponibles, incluyendo el de silencio).

->El teléfono guarda la última configuración realizada.

Interrupción del timbre

Mientras está sonando el teléfono puede cortar el sonido del timbre, pero solo para la llamada en curso.



Pulse la tecla roja.

-> El teléfono dejará de sonar. El indicador de mensaje seguirá parpadeando para indicar que tiene una llamada entrante.

Nota: Si pulsa la tecla +/- se restablece el timbre.

El teléfono volverá a sonar de nuevo la próxima vez que reciba una llamada.

Responder a una llamada



- Descuelgue el microteléfono.

-> La conversación con la persona que ha llamado tiene lugar en modo discreto.

-> Una llamada externa que no se conteste en un determinado periodo de tiempo se transfiere a la operadora.

* Dependiendo de la programación realizada por el administrador del sistema.

Recepción de una llamada

Recuperar una llamada dirigida a otra extensión*

Puede interceptar llamadas dirigidas a otra extensión cuando su usuario designado se encuentre ausente.

Para responder a una llamada dirigida a un teléfono perteneciente a su grupo:

Usted forma parte de un grupo de llamadas, es decir, todos los miembros de ese grupo pueden recuperar rápidamente las llamadas de un teléfono que esté sonando dentro del mismo grupo:

- * 0 1**
- Pulse de forma sucesiva las teclas *** 0 1** o antes de descolgar el microteléfono para hablar con la persona.

Para recuperar una llamada dirigida a cualquier teléfono:

Puede interceptar la llamada en un teléfono cuando su usuario designado se encuentre ausente:

- * 0 2**
- 1 - Pulse de forma sucesiva las siguientes teclas: *** 0 2** o .
 - 2 - Marque el número de extensión antes de descolgar el microteléfono para hablar con la persona.

Nota: si esta situación ocurre de forma frecuente con varios teléfonos, pida al administrador de su sistema pertenecer al mismo grupo de llamadas.

Para capturar una llamada general:

La operadora se encuentra ausente y usted desea recuperar una llamada general:

- * 0 0**
- Pulse de forma sucesiva las teclas *** 0 0** o antes de descolgar el microteléfono para hablar con la persona.

* Dependiendo de la programación realizada por el administrador del sistema.

Durante la llamada

Durante la llamada

Utilización de la función de silencio

La llamada está establecida con una persona y desea tener una conversación confidencial sin que la persona pueda oírlo:

Para desactivar el micrófono:



Pulse la tecla Silencio.

-> Micrófono deshabilitado; se enciende el indicador asociado con la tecla. La otra persona no podrá oírle.

Para volver a activar el micrófono:



Pulse la tecla Silencio de nuevo.

-> Se activará de nuevo el micrófono del microteléfono y se apagará el indicador asociado a la tecla, indicando que la persona puede oírle otra vez.

Poner a una persona en espera y continuar con la llamada en el mismo teléfono

La llamada está establecida con una persona y desea ponerla en espera para recuperar la llamada más tarde en el mismo teléfono:



1 - Pulse la tecla **Confirmar**.

-> La persona queda en espera y escuchará tonos o una música de espera.



2 - Pulse de forma sucesiva las teclas **R 1** o para volver a la conversación con esa persona.

Nota: la función de espera se puede programar en una tecla programable. Si utiliza esta función de forma frecuente, consulte con el administrador de su sistema, quien programará dicha función.

Poner a una persona en espera y continuar con la llamada en otro teléfono

La llamada está establecida con una persona y desea continuar la conversación en otro teléfono situado en otra oficina:



* 7 0

Pulse de forma sucesiva las siguientes teclas: **R * 7 0** o antes de colgar.

-> El teléfono vuelve al modo de reposo. La persona queda en espera y escuchará tonos o una música de espera.

En el segundo teléfono:

7 0



Si desea recuperar a la persona que está en espera:

1 - Pulse de forma sucesiva las teclas **# 7 0** o (posiblemente después de descolgar el microteléfono).

2 - Marque el número del primer teléfono para continuar con la conversación.

-> Si la llamada externa en espera no se recupera en un periodo de tiempo determinado, se desviará a la operadora. Se libera una llamada interna.

Transferencia de una llamada

Si desea transferir la llamada actual a otro teléfono:



1 - Pulse la tecla **Confirmar**.

2 - Marque el número de extensión.

Nota: También puede acceder a un número almacenado.

Puede esperar a que conteste la persona a la que llama o colgar inmediatamente.

Durante la llamada

Llamada a una segunda persona

Está manteniendo una conversación con una persona y desea llamar a una segunda persona, ya sea dentro o fuera de la empresa.



1 - Pulse la tecla **Confirmar**.

-> La persona con la conversación en curso queda en espera y escucha una señal.



2 - Marque el número de la otra persona a la que desea llamar.

Nota: También puede acceder a un número almacenado.



1

- Si la persona llamada no responde, pulse las teclas **R1** o para volver a la persona que estaba en espera.

-> La pantalla muestra el número o el nombre de la persona con la que habla.

Responder a una segunda llamada*

Mientras está hablando con una persona, escucha una señal sonora: una persona de la red externa está intentando hablar con usted. Puede responder esta segunda llamada sin perder la primera.



* 1 0

Pulse de forma sucesiva las siguientes teclas: **R * 1 0** o .

-> La otra persona queda automáticamente en espera.

Puede hablar con la segunda persona, cuya identidad se mostrará en la pantalla.

Nota: Si ha programado la función multitecla o multilínea (consulte los capítulos correspondientes si desea más información), puede pulsar las teclas programadas para contestar la llamada y alternar entre una llamada y otra.

Alternar entre dos personas con llamadas en curso

Alternar de forma sucesiva entre llamadas en curso:



2

- Pulse las teclas **R 2** o .

-> Hablará de forma alternativa con cada una de las personas, pero ellas no se podrán comunicar entre sí.

* Dependiendo de la programación realizada por el administrador del sistema.

Liberar la comunicación con una de las personas

Para liberar la llamada con una de las personas (con la que esté hablando en ese momento):



1

- Pulse las teclas **R 1** o .
-> Recuperará a la persona que estaba en espera.

Establecimiento de una llamada en conferencia

Desea hablar con ambas personas al mismo tiempo (función disponible si usted realizó la última llamada).



3

- Pulse las teclas **R 3** o .
-> Se establecerá una llamada a tres entre usted y las otras dos personas.
Si una de esas personas cuelga, usted seguirá manteniendo la comunicación con la otra.

Para abandonar la llamada en conferencia:



Durante la llamada de conferencia, si desea dejar a las otras dos personas hablando entre ellas:

- Pulse la tecla roja (o simplemente cuelgue el microteléfono).
-> Las otras dos personas seguirán manteniendo la comunicación.

Nota: si falla, su teléfono sonará de nuevo.

Otras funciones durante una llamada

Para utilizar la función de trazo o captura:

Desea que el número de la persona llamada o que llama (ya sea interna o externa) quede almacenado en el diario de llamadas, por ejemplo para identificar una llamada malintencionada.

Durante una llamada:



*

- Pulse de forma sucesiva las siguientes teclas: **R # *** o .
-> Una señal sonora indicará que la acción ha sido validada. El número se almacena automáticamente en el diario de llamadas, que puede ser consultado por el administrador del sistema.
Puede colgar el microteléfono o pulsar **R1** para recuperar la llamada.

Durante la llamada

Para proteger una llamada:

Para proteger el teléfono ante cualquier llamada o intrusión durante la transmisión de datos:



* 4 3

- Pulse de forma sucesiva las siguientes teclas: **R * 4 3** o .

-> Una señal sonora y la pantalla indicarán que la acción ha sido realizada. Durante esta llamada, cualquier intento de llamada al teléfono será ignorado.

Puede pulsar **R1** para recuperar la llamada.

Finalizar una llamada



- Cuelgue el microteléfono.

-> La línea está libre. Se termina la comunicación.

Directorio de números de marcación abreviada

Se trata de directorios almacenados a nivel de sistema.

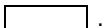
- El directorio personal se utiliza para almacenar los números que más se utilizan (hasta 10, numerados de 0 a 9).
- Al directorio de grupo pueden acceder todos los teléfonos (incluso aquellos que tienen prohibido el acceso al exterior).

Programación de un número personal de marcación abreviada

Para programar un número:

*** 5 1**

1 - Pulse de forma sucesiva las siguientes teclas: *** 5 1** o



0 a 9

2 - Marque un número abreviado del **0** al **9**.



3 - Marque el número de la persona (precedido por un 0 si se trata de una persona en la red externa).

-> Una señal sonora y la pantalla indicarán que la acción ha sido validada.

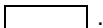
Recuerde: Utilice la tecla roja  para cancelar o terminar una secuencia.

Borrar un número personal de marcación abreviada

Para registrar un número nuevo, borre primero el anterior.

5 1

1 - Pulse de forma sucesiva las siguientes teclas: **# 5 1** o



0 a 9

2 - Marque el número abreviado seleccionado (**0** a **9**).

-> Una señal sonora y la pantalla indicarán que la acción ha sido validada.

Llamar a un número personal de marcación abreviada*

Puede llamar a un número personal de marcación abreviada en modo de reposo o durante una llamada.



1 - Pulse dos veces la tecla Agenda.

-> La pantalla mostrará **0 - > 9**.

Nota: También puede marcar * * antes de introducir el número abreviado entre 0 y 9.

0 a 9

2 - Marque un número abreviado 0 a 9.

-> El teléfono marcará automáticamente el número. La pantalla muestra el número almacenado en el directorio.

Cuando la persona a la que llama conteste, puede comenzar a hablar.

Marcación de un número abreviado común*

Ahorrára tiempo utilizando números abreviados comunes; consulte al administrador de su sistema para conocer la lista.

Puede llamar a un número común de marcación abreviada en modo de reposo o durante una llamada.

1 - Pulse la tecla asterisco (*).



2 - Introduzca un número abreviado (3xxx).

-> El teléfono marcará automáticamente el número.

Cuando la persona llamada conteste, descuelgue el micrófono para hablar.

* Dependiendo de la programación realizada por el administrador del sistema.

Diario de llamadas recibidas

El diario puede almacenar los números de las últimas 5 llamadas entrantes, sin importar si fueron contestadas o no.

Cuando el diario esté lleno, la siguiente llamada borrará los datos de la llamada más antigua.

Mientras consulta el diario puede llamar automáticamente a uno de los números almacenados. Puede borrar todos los números almacenados.

Visualización del diario de llamadas recibidas

Puede consultar el diario de llamadas recibidas en cualquier momento:



En el modo de reposo, cuando la pantalla del teléfono muestre un estado fijo:

1 - Pulse la tecla  hasta que se muestre el número de la última llamada recibida (3 pulsaciones de tecla).

Nota:

- Si el diario está vacío se mostrarán varios signos de interrogación.

La pantalla mostrará la última llamada recibida.



2 - Pulse la tecla  para acceder al resto de números almacenados.

Llamar a una persona desde el diario de llamadas recibidas

Mientras consulta el diario puede llamar a la persona cuyo registro aparece en pantalla.

Nota: solo podrá llamar a aquellas personas cuyo número esté presente en el registro.



- Pulse la tecla verde.

-> El teléfono llamará automáticamente a dicha persona. La pantalla mostrará el número de la persona llamada.

Cuando la persona llamada conteste, descuelgue el microteléfono para hablar.

El registro sigue almacenado en el diario.

Diario de llamadas recibidas

Borrar todos los números almacenados en el diario de llamadas recibidas

Puede borrar todos los números almacenados en el diario de llamadas recibidas.

Mientras está consultando el diario:



1 - Pulse y mantenga pulsada (durante 2 segundos) la tecla roja



-> Una señal sonora confirmará que se ha borrado el registro.

Teclas programables

Si llama a algunas personas o compañeros varias veces al día.

Si utiliza de forma regular algunas funciones del teléfono como el desvío, la supervisión, el filtrado, la recuperación de llamadas, etc.

Las teclas programables de su teléfono se pueden utilizar para almacenar estos números o estas funciones y acceder fácilmente a los servicios ofrecidos.

A continuación se ofrecen unos ejemplos de programación. Sin embargo, le recomendamos que consulte los capítulos que describen de manera específica estas funciones si desea más información sobre las opciones disponibles.

Programación de una tecla

Sea cual sea el tipo de programación (número o función), el procedimiento de acceso es idéntico.



1 - Pulse la tecla Herramientas.



2 - Pulse una tecla programada sin esperar.
-> Se encenderá el indicador asociado a esa tecla.



3 - Introduzca el código del tipo de programación (consulte abajo las diferentes posibilidades).



4 - Introduzca la secuencia del servicio que desea programar.

<secuencia>



5 - Pulse la tecla Herramientas para finalizar.
-> Se apagará el indicador asociado a la tecla.

Para programar un número:

Puede programar el número para llamar a una persona en la red interna o en la red externa.



Tras seleccionar la tecla a programar (parpadea el indicador asociado):

1



- Introduzca el código 1 o .
- Marque el número de la persona sin olvidarse del código de acceso a la red si se trata de una persona en la red externa (0 como valor predeterminado).

Pulse la tecla



para finalizar.

Teclas programables

Con esta programación podrá llamar a dicha persona simplemente pulsando la tecla.

Para programar una serie de códigos:

Lo siguiente le permite programar una serie de códigos que serán interpretados por el teléfono cuando ya tenga una llamada en curso. Por ejemplo, puede programar la secuencia de acceso a su mensajería vocal.



3

Tras seleccionar la tecla a programar (parpadea el indicador asociado):

- Introduzca el código **3** o .



<secuencia>

- Marque la secuencia.

Ejemplo: Marque el número del buzón de mensajería vocal seguido de # y a continuación el código de acceso al buzón de mensajes seguido de #.

Pulse la tecla  para finalizar.

Con esto, simplemente pulsando la tecla, proporciona al teléfono con una llamada en curso toda la información requerida y rápidamente se acepta el servicio en cuestión.

Para programar la supervisión:

Puede programar la función de supervisión en el teléfono de un compañero.*



4

Tras seleccionar la tecla a programar (parpadea el indicador asociado):

- Introduzca el código **4** o .



<número>

- Marque el número de la extensión a supervisar.

Pulse la tecla  para finalizar.

De esta forma tendrá una visión continua de la actividad del teléfono supervisado y podrá intervenir simplemente pulsando esta tecla.

Para programar un servicio:

Por ejemplo, desea programar la función "No molestar".



8

Tras seleccionar la tecla a programar (parpadea el indicador asociado):

- Introduzca el código **8** o .

Teclas programables

* Dependiendo de la programación realizada por el administrador del sistema.



- Introduzca la secuencia del servicio.

Ejemplo de programación:	Secuencia secuencia a
introducir	

Desviar al teléfono elegido – inmediato teléfono	*21 + nº de
Desviar al teléfono elegido – si no contesta teléfono	*22 + nº de
Desviar al teléfono elegido – si ocupado teléfono.	*23 + nº de
Desviar al buzón de voz – inmediato	*21 + nº del buzón de voz
Desviar al teléfono elegido – si no contesta mensaje	*22 + nº de
Desviar al buzón de voz – si ocupado buzón de voz.	*23 + nº del
Para evitar ser molestado por las llamadas	*45

Pulse la tecla  para finalizar.

Por tanto, podrá activar y desactivar el desvío o la función "No molestar" simplemente pulsando la tecla programada.

Cambio de la programación

Desea cambiar la programación de una tecla.

- Para hacerlo:
- Registre una nueva secuencia.
- > Sigue almacenado el último programa.

Borrado de la programación

Desea borrar la programación de una tecla.



Tras seleccionar la tecla para borrar su programación (parpadea el indicador asociado):

0

- Introduzca el código 0 o .

Pulse la tecla  para finalizar.

Teclas programables

Identificación de las teclas programadas

Se recomienda marcar las teclas programadas para poder recordar su función.

Utilice la etiqueta entregada con el terminal.

- 1 - Presione ligeramente para retirar la cubierta frontal de plástico del teléfono y deslícela hacia arriba.
- 2 - Escriba el nombre de la persona o la función programada en la etiqueta de la tecla.
- 3 - A continuación, coloque la etiqueta en su posición en la parte frontal del teléfono y utilice los salientes de plástico para ajustarla.
- 4 - Sostenga la etiqueta con una mano mientras inserta la cubierta de plástico con suavidad en las pestañas encima de las teclas programables.

Función de desvío de llamadas

Función de desvío de llamadas*

Si está ausente u ocupado, puede desviar o reenviar sus llamadas a otro teléfono o a su servicio de mensajería vocal.

Nota: Si desea desviar sus llamadas a un número de la red externa (por ejemplo, un móvil GSM), le recomendamos que se ponga en contacto con el administrador de su sistema.

Desvío de llamadas a otro teléfono

Puede desviar sus llamadas a otro teléfono; tiene tres posibilidades.

Desvío inmediato:

*** 2 1**



Para desviar las llamadas de forma inmediata:

1 - Pulse de forma sucesiva las siguientes teclas: *** 2 1** o

2 - Introduzca el número de extensión del teléfono elegido.

-> Todas las llamadas se desviarán de forma inmediata al teléfono seleccionado.

Desvío si no contesta:

*** 2 2**



Para desviar las llamadas si no contesta (o está ausente):

1 - Pulse de forma sucesiva las siguientes teclas: *** 2 2** o

2 - Introduzca el número de extensión del teléfono elegido.

-> Todas las llamadas se desvían al teléfono seleccionado tras unos pocos timbres.

Desvío si ocupado:

*** 2 3**



Para desviar las llamadas si está ocupado:

1 - Pulse de forma sucesiva las siguientes teclas: *** 2 3** o

2 - Introduzca el número de extensión del teléfono elegido.

-> Todas las llamadas entrantes a su teléfono se desvían al teléfono seleccionado.

Una señal sonora indicará que la acción ha sido validada.

* Dependiendo de la programación realizada por el administrador del sistema.

Función de desvío de llamadas

Desvío de llamadas a la mensajería vocal*

Puede desviar sus llamadas al servicio de mensajería vocal: Existen tres posibilidades.

Desvío inmediato:

Para desviar las llamadas de forma inmediata:

*** 2 5**

• Pulse de forma sucesiva las siguientes teclas: *** 2 5** o

-> Todas las llamadas se desvían de forma inmediata al buzón de voz.

Desvío si no contesta:

Para desviar las llamadas si no contesta (o está ausente):

*** 2 6**

• Pulse de forma sucesiva las siguientes teclas: *** 2 6** o

-> Todas las llamadas se desvían al buzón de voz tras unos pocos timbres.

Desvío si ocupado:

Para desviar las llamadas si está ocupado:

*** 2 7**

• Pulse de forma sucesiva las siguientes teclas: *** 2 7** o

-> Todas las llamadas entrantes a su teléfono cuando está ocupado se desvían al buzón de voz.

Una señal sonora y la pantalla indicarán que la acción ha sido validada.

Cancelación de los desvíos

Desea cancelar un desvío que ha sido programado a otro teléfono o al buzón de voz.

Para cancelar el desvío inmediato:

2 1

• Pulse de forma sucesiva las siguientes teclas: **# 2 1** o

Para cancelar el desvío de llamadas si no contesta (o está ausente):

2 2

• Pulse de forma sucesiva las siguientes teclas: **# 2 2** o

Para cancelar el desvío si está ocupado:

2 3

• Pulse de forma sucesiva las siguientes teclas: **# 2 3** o

Para cancelar todos los desvíos:

* Dependiendo de la programación realizada por el administrador del sistema.

Función de desvío de llamadas

2 0

• Pulse de forma sucesiva las siguientes teclas: # 2 0 o

Una señal sonora y la pantalla indicarán que la acción ha sido validada.

Programación de desvíos en una tecla programable

Para una operación de desvío que sea repetitiva, recomendamos almacenar la función en una tecla programable.



1 - Pulse la tecla Herramientas.



2 - Pulse una tecla programable.
-> Se encenderá el indicador asociado a esa tecla.

8

3 - Introduzca el código 8 o .



4 - Introduzca la secuencia de desvío.
-> Ejemplo: * 21 seguido del número de extensión.

Nota: si así lo desea, puede simplemente almacenar la secuencia sin el número de extensión. De esta forma, al activar el desvío tendrá la posibilidad de introducir el número de extensión al que quiere desviar la llamada.



5 - Pulse la tecla  para finalizar.
-> Se apagará el indicador asociado a la tecla programada.

Para activar el desvío:



Desvío

Desea activar el desvío de sus llamadas.

• Pulse la tecla programable.

Nota: Dependiendo de la programación de las teclas, el teléfono le pedirá introducir el número de extensión al que desea desviar las llamadas.

-> La función de desvío se activa y se enciende el indicador asociado con la tecla como recordatorio.

Para mostrar el estado de los desvíos:



Para saber cuál es el estado de los desvíos, con el teléfono en modo de reposo.

• Pulse la tecla .

Ejemplo: desvío inmediato a la extensión del Sr. Martín.
-> La pantalla muestra **IMM->S. MARTIN**, por ejemplo.

Función de desvío de llamadas

Para desactivar el desvío:



Desvío

Desea desactivar el desvío de sus llamadas.

- Pulse la tecla programada.
- > La función de desvío se desactiva y se apaga el indicador asociado a la tecla.

Una señal sonora y la pantalla indicarán que la activación o la desactivación ha sido validada.

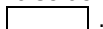
Anulación de la función de desvío de llamadas*

Está intentando llamar a una persona y sabe que su teléfono está desviado. Puede forzar este desvío y hacer que suene el teléfono deseado.

*** 2 9**



1 - Pulse de forma sucesiva las siguientes teclas: *** 2 9** o



2 - Introduzca el número de extensión deseado.

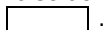
Nota: Esta función requiere disponer de derechos adicionales; póngase en contacto con el administrador de su sistema.

También podrá, si dispone de la autorización para desvío a asistente (esta función requiere derechos adicionales), forzar este desvío y llegar hasta el teléfono deseado de la siguiente manera:

*** 2 8**



1 - Pulse de forma sucesiva las siguientes teclas: *** 2 8** o



2 - Introduzca el número de extensión deseado.

Nota: Un usuario con autorización para utilizar la función de desvío a un asistente puede marcar *29 o *28 para contactar con la persona; póngase en contacto con el administrador de su sistema.

* Dependiendo de la programación realizada por el administrador del sistema.

Función de mensajería vocal

La función de mensajería o buzón de voz le ayuda a gestionar sus llamadas cuando está ausente o simplemente cuando no quiere ser molestado.

Para que el sistema de buzón de voz pueda registrar sus mensajes, deberá configurar y personalizar su buzón de voz y a continuación desviar las llamadas.

Para activar el desvío de llamadas a su sistema de mensajería vocal:

El sistema de mensajería vocal le permite programar el desvío de llamadas a medida de sus necesidades:

- Desvío inmediato de llamadas **(*25)**
- Desvío de llamadas si no hay respuesta **(*26)**
- Desvío de llamadas si ocupado **(*27)**

Consulte la sección "Desvío de llamadas a la mensajería vocal", Página 36 para acceder al procedimiento completo de desvío de llamadas al buzón de voz.

Configuración y personalización del buzón de voz

Debe llamar al sistema de buzón de voz para acceder a los menús y configurar y personalizar su buzón de voz.



Pulse la tecla de acceso directo al buzón de voz.

0



1 - Introduzca el número del buzón de voz.

También puede pulsar de forma sucesiva las teclas* **53**.

-> Un mensaje de voz le dará la bienvenida y le ofrecerá los diferentes comandos para acceder al menú principal.

Le recomendamos que haga lo siguiente:

- Personalizar su código de acceso,
- Grabar su nombre,
- Grabar su mensaje de saludo.

Si lo necesita, póngase en contacto con el administrador de su sistema para obtener información adicional sobre la utilización del sistema de buzón de voz.

Para programar el desvío en una tecla programable:

Le recomendamos que almacene esta función en una tecla programable para poder activar y desactivar fácilmente el desvío de sus llamadas al buzón de mensajería vocal (consulte las secciones "Teclas programables", Página 29 y "Función de desvío de llamadas", Página 35).

Función de mensajería vocal

Consulta de mensajes nuevos

Cuando llega un nuevo mensaje, la pantalla le indica **LLAME A SU BUZÓN DE VOZ** y el indicador de la tecla de mensaje comienza a parpadear.

Desea consultar su mensajería vocal:



Pulse la tecla de acceso directo al buzón de voz.

0



2 - Introduzca el número del buzón de voz.

También puede pulsar de forma sucesiva las teclas

*** 5 3**

-> Un mensaje de voz le dará la bienvenida a la mensajería vocal y le ofrecerá los diferentes comandos para acceder a su buzón de voz. Simplemente siga las instrucciones.



3 - Introduzca el número del buzón de voz seguido de # y/o el código secreto seguido de # (*).

<Nº VM#código#>

Nota: le recomendamos almacenar esta secuencia en una tecla programable.

-> Un mensaje de voz le indica el número de mensajes recibidos. El indicador se apaga después de escuchar los mensajes.

Para programar los códigos de acceso en una tecla:

Para hacer que la consulta del buzón de voz sea más sencilla, puede guardar sus códigos de acceso al buzón de voz en una tecla programable. (consulte la sección "Teclas programables", Página 29). Así, tras llamar al sistema de mensajería, cuando la guía vocal le pida que introduzca el número del buzón de voz y/o su contraseña:



Mensajería

• Simplemente pulse la tecla programada.

-> Un mensaje de voz le indica el número de mensajes recibidos.

* Dependiendo de la programación realizada por el administrador del sistema.

Función multitecla*

Un teléfono programado como multitecla sólo dispone de un número de directorio, pero tiene teclas personalizadas para activarlo y procesar varias llamadas al mismo tiempo. Por tanto, puede contestar llamadas de varias personas a medida que vayan llegando y ver en pantalla las llamadas en espera.

Nota: Esta función será programada por el administrador de su sistema. Debe pedir que se programe una tecla personalizada para cada llamada que quiera realizar al mismo tiempo. Ejemplo: para tres llamadas simultáneas, pida que se programe la función multitecla en tres teclas.

Comunicación con la función multitecla

La función multitecla debe ser programada en al menos dos teclas.

Para responder una llamada:

Cuando llega una llamada a su teléfono, estando éste programado como multitecla, parpadea el indicador asociado con la tecla personalizada.

Nota: Dependiendo de la versión del sistema, deberá descolgar o no el microteléfono antes de realizar la operación.



Multitecla1

- Pulse la tecla programable.
Descolgue el microteléfono para hablar con la persona.
- > El indicador asociado a esta tecla se queda encendido de forma permanente. En pantalla se muestra la identidad de la persona que llama.

Para responder una segunda llamada:

Si otra persona intenta llamarle, escuchará un bip y parpadeará el indicador asociado a la segunda tecla programada.



Multitecla2

- Pulse la tecla programada con el indicador que parpadea para responder a la segunda persona.
- > El indicador asociado a esta tecla se queda encendido de forma permanente.
- Estando en comunicación con la segunda persona.
- > La pantalla mostrará la identidad de la persona con la que está hablando.
- La otra persona queda en espera.
- > El indicador asociado a esta tecla parpadea rápidamente.

* Dependiendo de la programación realizada por el administrador del sistema.

Función multitecla

Para alternar entre personas con llamadas en curso:

Tiene una comunicación establecida con una persona y tiene a otra persona en espera.



Multitecla1

- Pulse de forma sucesiva la tecla programada con el indicador parpadeando rápidamente para alternar entre ambas llamadas.



Multitecla2

-> El indicador asociado a la tecla de la persona con la que está hablando queda encendido permanentemente y la pantalla le muestra su identidad.

-> El indicador asociado a la tecla de la persona en espera parpadea rápidamente.

Nota: Un teléfono multitecla se muestra como disponible mientras exista al menos una posición disponible, es decir, una tecla programada libre.

Función multilínea*

Un teléfono multilínea dispone de varios números de directorio. Cada número de directorio se almacena en una tecla programable.

Esta función se utiliza principalmente para programar en el mismo teléfono

- un número estándar que da a todo el mundo.
- un número privado que solo da a algunas personas; también puede ser un número secundario.

Ejemplo:

- | | |
|-------------------|--|
| Para un manager | - número privado sin filtrar |
| | - número filtrado por su asistente |
| Para un asistente | - número privado para sus propias llamadas |
| | - número destinado a recibir las llamadas filtradas del manager. |

Nota: Esta función será programada por el administrador de su sistema.

¡Atención!

El administrador de su sistema acaba de programar la función multilínea en su teléfono.

Puede utilizar las funciones asignadas a su teléfono asociándolas a los números de directorio de los que dispone, según lo necesite. También puede programarse cada número de directorio en multitecla (gestionando llamadas de consulta).

Se asigna un teléfono de 10 números personales de marcación abreviada a cada número de directorio. Ejemplo: Dispone de 20 números personales de marcación abreviada para dos números de directorio.

Tiene un buzón de mensajería vocal asociado a cada número de directorio. El desvío se programa de forma independiente y con códigos secretos de acceso que pueden ser diferentes.

* Dependiendo de la programación realizada por el administrador del sistema.

Función multilínea

Comunicación con la función multilínea

La función multilínea se ha almacenado en al menos dos teclas programables de su teléfono.

Para responder una llamada:

Cuando llega una llamada a su teléfono, estando éste programado como multitecla, parpadea el indicador asociado con la tecla personalizada.

Nota: Dependiendo de la versión del sistema, deberá descolgar o no el microteléfono antes de realizar la operación.



Multilínea1

- Pulse la tecla programable.
Descuelgue el microteléfono para hablar con la persona.
- > El indicador asociado a esta tecla se queda encendido de forma permanente. En pantalla se muestra la identidad de la persona que llama.

Para responder una segunda llamada:

Si otra persona intenta llamarle en la segunda línea, escuchará un bip y parpadeará el indicador de una segunda tecla.



Multilínea2

- Pulse la tecla programada con el indicador que parpadea para hablar con la segunda persona.
- > El indicador asociado a esta tecla se queda encendido de forma permanente.

Estando en comunicación con la segunda persona.

- > La pantalla mostrará la identidad de la persona con la que está hablando.

La otra persona queda en espera.

- > El indicador asociado a esta tecla parpadea rápidamente.

Para alternar entre personas con llamadas en curso:

Tiene una comunicación establecida con una persona y tiene a otra persona en espera.



Multilínea1



Multilínea2

- Pulse de forma sucesiva la tecla programada con el indicador parpadeando rápidamente para alternar entre ambas llamadas.
- > El indicador asociado a la tecla de la persona con la que está hablando queda encendido permanentemente y la pantalla le muestra su identidad.
- > El indicador asociado a la tecla de la persona en espera parpadea rápidamente.

* Dependiendo de la programación realizada por el administrador del sistema.

Función de supervisión*

Cuando se programa la supervisión de un grupo de teléfonos en su teléfono, podrá:

- ver el estado de los teléfonos supervisados (libre, llamado, ocupado),
- descolgar llamadas rápidamente en estos teléfonos,
- llamar a estos teléfonos directamente.

Nota: También se puede programar la supervisión de una línea externa o una línea de red. En estos casos específicos, recomendamos que consulte al administrador de su sistema.

Programación de la función de supervisión

Para programar la supervisión de un teléfono en una tecla programable:



1 - Pulse la tecla Herramientas.



2 - Pulse una tecla programable.

-> Se encenderá el indicador asociado a esa tecla.

4

3 - Introduzca el código **4** o .



4 - Marque el número de la extensión a supervisar.



5 - Pulse la tecla  roja para finalizar.

Nota:

- Debe programarse una tecla programable para cada teléfono supervisado.
- El mismo teléfono puede supervisarse desde varios teléfonos.

* Dependiendo de la programación realizada por el administrador del sistema.

Función de supervisión

Comunicación con la función de supervisión

Ha programado la función de supervisión de un teléfono en una tecla programable: En su teléfono, el estado del indicador asociado a la tecla programada varía según el estado del teléfono supervisado.



Superv. 1

- Cuando el teléfono supervisado está en modo de reposo, el indicador asociado con la tecla está apagado.
- Cuando la línea del teléfono supervisado está ocupada, el indicador asociado a la tecla está encendido.
- Cuando llega una llamada al teléfono supervisado, el indicador asociado a la tecla programada parpadea rápidamente y, si está programado para ello, su teléfono emite una señal sonora*.

Para capturar una llamada:

El teléfono supervisado recibe una llamada y usted desea capturar la llamada:



Superv. 1

- Pulse la tecla programada y a continuación descuelgue el microteléfono para hablar con la persona.
- > Se apagará el indicador asociado a la tecla programada.

Para transferir una llamada entrante al teléfono supervisado:

Se encuentra en comunicación con una persona y desea transferir la llamada al teléfono supervisado:



Superv. 1

- Pulse la tecla programada y a continuación cuelgue.
- > Se encenderá el indicador asociado a la tecla programada.

Para llamar al teléfono supervisado:

Desea llamar al usuario designado del teléfono supervisado:



Superv. 1

- Pulse la tecla programable.
- > Se encenderá el indicador asociado a la tecla programada. Cuando la persona llamada conteste, descuelgue el microteléfono para hablar.

Función de filtrado*

Esta función se utiliza para filtrar las llamadas para otra persona (ejemplo: Asistente/ Manager). Deben utilizarse dos teclas programables en el teléfono del "Asistente" (teléfono que filtra) y en el teléfono del "Manager" (teléfono filtrado), una para activar y desactivar el filtrado y la otra para supervisar las llamadas en el teléfono filtrado.

Nota: Esta función será programada por el administrador de su sistema.

Comunicación con la función de filtrado

Las teclas de su teléfono han sido programadas para poder utilizar la función de filtrado.

Para activar la función de filtrado:

La tecla programada con la función de filtrado se utiliza para activar el filtrado desde el teléfono filtrado o desde el teléfono que filtra.



Filtrado

- Pulse la tecla programada para el filtrado.
-> Se encenderá el indicador asociado a la tecla programada en ambos teléfonos, el filtrado y el que filtra.
- > Una señal sonora y la pantalla indicarán que la acción ha sido validada en el teléfono filtrado.

Usted está realizando el filtrado

Para llamar al teléfono filtrado:

Desea llamar al usuario designado del teléfono filtrado:



Superv. Filtrado

- Pulse la tecla programada para la supervisión.
-> Se encenderá el indicador asociado a la tecla programada.

Para responder a las llamadas filtradas:

Llega una llamada entrante para el teléfono filtrado. La pantalla indica que la llamada estaba dirigida al teléfono filtrado:



- Descuelgue el microteléfono.

* Dependiendo de la programación realizada por el administrador del sistema.

Función de filtrado

Para transferir la llamada entrante al teléfono filtrado:



Superv. Filtrado

Se encuentra en comunicación con una persona y desea transferir la llamada al teléfono filtrado:

- Pulse la tecla programada para la supervisión. Puede esperar a que conteste la persona o colgar inmediatamente.
- > Se encenderá el indicador asociado a la tecla programada.

Usted está siendo filtrado

Para llamar al teléfono que filtra:



Superv. Filtrador

Desea llamar al usuario designado del teléfono que filtra:

- Pulse la tecla programada para la supervisión.
- > Se encenderá el indicador asociado a la tecla programada.

Para capturar una llamada que está dirigida a usted:



SupervFiltrador

Una llamada que estaba dirigida a usted llega al teléfono que filtra. El indicador asociado con la tecla programada para la supervisión de filtrado en su teléfono parpadea rápidamente y, si está programado para ello, emite una señal sonora*.

- Pulse la tecla programada y a continuación descuelgue el microteléfono para hablar con la persona.
- > Se apagará el indicador asociado a la tecla programada.

Para desactivar la función de filtrado:



Filtrado

La tecla programada con la función de filtrado se utiliza para desactivar el filtrado desde el teléfono filtrado o desde el teléfono que filtra*.

- Pulse la tecla programada para el filtrado.
- > Una señal sonora y la pantalla indicarán que la acción ha sido validada.
- > Se apagará el indicador asociado a la tecla programada en ambos teléfonos, el filtrado y el que filtra.

Nota: La activación y desactivación de la función de filtrado en uno de los teléfonos (por ejemplo el teléfono filtrado) se registra automáticamente en el otro teléfono (por ejemplo el teléfono que filtra).

* Dependiendo de la programación realizada por el administrador del sistema.

Función Activar/Desactivar*

Está utilizando en un momento dado un teléfono de uso general en una oficina (que no está no asignado a una extensión). La función Activar le permite identificar y recuperar sus llamadas así como las características asociadas a su número de extensión.

Tras volver a su oficina, utilizará el mismo procedimiento para recuperar las llamadas en su propio teléfono así como la configuración del teléfono (desvío, teclas programables, configuración, etc.).

Sin embargo, si desea que su extensión deje de estar asociada al teléfono temporal cuando abandone la oficina en la que se encuentra, puede realizar la operación de Desactivar en el teléfono para liberarlo. El teléfono temporal pasa a ser un teléfono de propósito general de nuevo. Posteriormente podrá recuperar su número de extensión y los derechos de usuario asociados a su propio teléfono mediante una nueva identificación.

Recuperación de sus derechos de extensión en un teléfono de propósito general

*** 4 4**

1 - Pulse de forma sucesiva las siguientes teclas: *** 4 4** o



2 - Introduzca su número de extensión



3 - Introduzca el código secreto de su teléfono.

-> Tan pronto como se valida el código, una señal sonora y la pantalla confirmarán que la función ha sido activada.

Las llamadas dirigidas a usted llegarán ahora a este teléfono y podrá acceder a las distintas funciones asociadas a su número de extensión.

Nota: Su propio teléfono dejará de sonar. Sin embargo, otro abonado podrá recuperar sus derechos o realizar llamadas de emergencia mientras usted esté ausente.

* Dependiendo de la programación realizada por el administrador del sistema.

Función Activar/Desactivar

Recuperación de sus derechos de abonado en su propio teléfono

Tras volver a su oficina, realice el mismo procedimiento.

*** 4 4**

1 - Pulse de forma sucesiva las siguientes teclas: *** 4 4** o



2 - Introduzca su número de abonado (número de extensión).



3 - Introduzca el código secreto de su teléfono.

-> Tan pronto como se valida el código, una señal sonora y la pantalla confirmarán que la función ha sido activada.

Recupera así las funciones asociadas a su número de extensión.

Nota: Como resultado, el teléfono que está utilizando en su oficina temporal dejará de estar asignado a ninguna extensión y automáticamente pasará a ser un teléfono de propósito general de nuevo.

Liberación de un teléfono

Antes de salir de la oficina, haga lo siguiente en su teléfono temporal:

4 4

1 - Pulse de forma sucesiva las siguientes teclas: **# 4 4** o

-> La activación de la función se confirma mediante un tono y un mensaje en la pantalla, y el teléfono pasa a ser un teléfono de propósito general de nuevo.

¡Importante!

Antes de dejar un teléfono, le recomendamos que programe el desvío inmediato (por ejemplo, al servicio de mensajería vocal) para asegurarse de que sus llamadas sigan estando gestionadas mientras se encuentre ausente.

Función Agenda

Esta función se utiliza para programar la agenda de su teléfono. Su teléfono le recordará su cita en el momento deseado.

Programación de una cita

Para programar una cita:

*** 5 5**



1 - Pulse de forma sucesiva las siguientes teclas: *** 5 5** o



2 - Introduzca la hora de la cita, entre 0000 y 2359 (por ejemplo, 1830 se corresponde con las 6 y media de la tarde).

-> Una señal sonora y la pantalla indicarán que la acción ha sido validada.

Aviso de cita:



Su teléfono sonará a la hora deseada para recordarle su cita y la pantalla indicará **"AGENDA"**.

-> Descuelgue el microteléfono para detener el sonido.

Nota: Si ha programado los desvíos en su teléfono, el aviso de la cita permanece en su teléfono.

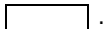
Cancelación de una cita

Si desea cancelar una cita programada:

5 5



1 - Pulse de forma sucesiva las siguientes teclas: **# 5 5** o



2 - Introduzca la hora de la cita programada anteriormente.

-> Una señal sonora y la pantalla indicarán que la acción ha sido validada.

Cancelación de citas

Función Agenda

Desea cancelar todas las citas programadas:

5 5



9999

1 - Pulse de forma sucesiva las siguientes teclas: **# 5 5** o

2 - Introduzca **9 9 9 9** o .

-> Una señal sonora y la pantalla indicarán que la acción ha sido validada.

Se cancelarán todas las citas programadas.

Función "No molestar"

Es posible que durante un cierto periodo de tiempo no desee que se le moleste y no quiera recibir llamadas.

Utilización de la función "No molestar"*

Para activar la función:

No desea ser molestado por el teléfono:

*** 4 5**

- Pulse de forma sucesiva las siguientes teclas: *** 4 5** o

.

-> Una señal sonora y la pantalla indicarán que la acción ha sido validada.

Para desactivar la función:

Para volver a recibir llamadas:

4 5

- Pulse de forma sucesiva las siguientes teclas: **# 4 5** o

.

-> Una señal sonora y la pantalla indicarán que la acción ha sido validada.

Ignorar la función "No molestar"*

Está intentando llamar a una persona que ha programado la función "No molestar" en su teléfono. Puede forzar este estado y hacer que suene el teléfono deseado.

*** 2 9**

- 1 - Pulse de forma sucesiva las siguientes teclas: *** 2 9** o

.



- 2 - Introduzca el número de extensión deseado.

Nota: Esta función requiere disponer de derechos adicionales; póngase en contacto con el administrador de su sistema.

* Dependiendo de la programación realizada por el administrador del sistema.

Función "No molestar"

Programación de la función "No molestar" en una tecla programable

Si necesita utilizar esta función de forma frecuente, puede almacenarla en una tecla programable.



1 - Pulse la tecla Herramientas.



2 - Pulse una tecla programable.

8

3 - Introduzca el código **8** o .

*** 4 5**

4 - Pulse de forma sucesiva las siguientes teclas: *** 4 5** o .



5 - Pulse la tecla  roja para finalizar.

Se apagará el indicador asociado a la tecla programada.

Para activar la función:

Si desea activar la función "No molestar":



- Pulse la tecla programable.
- > Una señal sonora y la pantalla indicarán que la acción ha sido validada.
Se encenderá el indicador asociado a la tecla programada.
Ya no recibirá ninguna llamada.

Para desactivar la función:

Si desea desactivar la función "No molestar":



- Pulse la tecla programable.
- > Una señal sonora y la pantalla indicarán que la acción ha sido validada.
Se apagará el indicador asociado a la tecla programada.
Si desea recibir llamadas de nuevo.

Otras funciones

Función de substitución

Esta función se utiliza para recuperar de forma temporal las funciones y programaciones de su teléfono para utilizarlas en otro teléfono.

En el teléfono utilizado de forma temporal:

*** 4 9**



<Código secreto>

1 - Pulse de forma sucesiva las siguientes teclas: *** 4 9** o

-> El teléfono le pedirá marcar el número de extensión en el que desea recuperar las funciones.

2 - Introduzca su número de extensión.

-> El teléfono le pedirá que introduzca el código secreto.

3 - Introduzca el código secreto de su teléfono.

Puede acceder a las distintas funciones asociadas a su teléfono.

Ejemplos:

- Puede cambiar la programación de su desvío de llamadas.
- Puede acceder a sus números personales abreviados.

Bloqueo del teléfono

Bloqueo del teléfono

Esta función se utiliza, por ejemplo, para prohibir, en su ausencia, llamadas salientes en su teléfono y el acceso a los diarios (diarios de llamadas salientes y entrantes) así como a su directorio privado.

Importante: Antes de bloquear su teléfono debe haber modificado la contraseña del mismo (consulte la sección "Personalización del código secreto del teléfono", Página 60).

Activación del bloqueo del teléfono

Si desea activar el bloqueo de su teléfono:

*** 0 5**

- Pulse de forma sucesiva la siguiente tecla: *** 0 5** o .
-> La pantalla mostrará "**TERM. BLOQ.**".

Nota: El teléfono está bloqueado pero aún así puede realizar llamadas a números internos.

Llamada a una persona externa desde el teléfono bloqueado

Ha bloqueado su teléfono y desea llamar de forma selectiva a una persona externa sin desactivar el bloqueo.

0

- 1 - Marque el código de acceso a una línea exterior (**0** o).

-> El teléfono le pedirá que introduzca su código secreto.



<Código secreto>

- 2 - Introduzca el código secreto de su teléfono.

- Si se equivoca al introducir el código deberá repetir la operación.
-> Tan pronto como se valide el código quedará autorizado el acceso al exterior.

Ya puede marcar el número al que desea llamar.
Cuando la persona llamada conteste, descuelgue el microteléfono para hablar.

Al final de la llamada, el teléfono volverá al estado bloqueado.

Llamada a un número de emergencia desde el teléfono bloqueado

El teléfono está bloqueado pero aún así puede realizar llamadas a números de emergencia:



- Marque el número de emergencia (ejemplo: 18).

Nota: El teléfono aceptará los números que formen parte de una lista de números de emergencia (servicio de ambulancias, bomberos, etc.), programados por el administrador del sistema.

Al final de la llamada, el teléfono volverá al estado bloqueado.

Desactivación del bloqueo del teléfono

En el modo de reposo, la pantalla indicará que el teléfono está bloqueado:

0 5

Si desea cancelar el bloqueo del teléfono:

- Pulse de forma sucesiva la siguiente tecla: # 0 5 o .
-> Tras pulsar una tecla (  ), el teléfono también le pedirá que introduzca su contraseña para desactivar el bloqueo.

3 - Introduzca el código secreto de su teléfono.

- > Tan pronto como se valide el código, la pantalla volverá al modo de reposo.



<Código secreto>

Nota: Si no introduce el código correctamente, deberá repetir la operación.

Podrá acceder de nuevo a todas las funciones del teléfono.

Configuración del teléfono

Selección y ajuste del timbre del teléfono

Puede seleccionar la melodía (entre 8 opciones) y ajustar el volumen del timbre (5 niveles).



1 a 8

1 - Pulse la tecla Herramientas.

2 - Pulse una de las teclas de **1 a 8** para seleccionar una melodía.

-> Cada vez que se pulsa una vez se reproduce la melodía correspondiente.



3 - Pulse de forma sucesiva las teclas  o  para ajustar el nivel de volumen del timbre actual.

-> El nivel de volumen se puede ajustar dentro de 5 niveles posibles, incluyendo el timbre en silencio.

-> Cada vez que se pulsa una vez se reproduce el timbre correspondiente con el volumen definido.



1 - Pulse la tecla Herramientas para finalizar.

Ajuste del contraste de pantalla

Puede ajustar el contraste de la pantalla entre 8 niveles.



1 - Pulse la tecla Herramientas.



2 - Pulse de forma sucesiva las teclas  o  para ajustar el contraste de la pantalla entre 8 niveles posibles.

-> Cuando se pulse una tecla se mostrará la nueva configuración.



1 - Pulse la tecla Herramientas para finalizar.

Configuración del teléfono

Ajuste del volumen de los tonos emitidos cuando se pulsa una tecla

Cada vez que se pulsa una tecla se emite un tono sonoro. El nivel de volumen de este tono se puede ajustar entre 5 niveles; el nivel más bajo se corresponde con la ausencia de tonos.

Teléfono en modo de reposo:



- Pulse la tecla  para modificar el volumen de las pulsaciones de teclas. Cuando se ha llegado a la supresión de tonos, la siguiente pulsación de tecla se acompaña del nivel de volumen 5.
- > Cuando se pulse una tecla se aplicará la nueva configuración. El teléfono guarda la última configuración realizada.

Personalización del código secreto del teléfono

Para acceder a ciertas funciones (desbloqueo del teléfono, función de activación y desactivación...) es necesario disponer de un código secreto. Este código (distinto al código de acceso al correo) es 0000 en la configuración predeterminada. Debe personalizar este código antes de utilizarlo (por ejemplo, para desbloquear el teléfono).

* 0 6



xxxx
(Código antiguo)



xxxxxxx

1 - Pulse de forma sucesiva las siguientes teclas: * 0 6 o



-> La pantalla indica "¿CÓDIGO ?".

2 - Introduzca el código actual.

Nota: Si no se ha personalizado aún, el código será 0000 como valor predeterminado.

3 - Introduzca el código nuevo dos veces seguidas.

-> Una señal sonora y la pantalla indicarán que la acción ha sido validada.

Nota: Recuerde este código, ya que lo necesitará para acceder a ciertas funciones.

Instalación de los terminales de la gama 67xx

Los terminales Aastra 6753, Aastra 6755 y Aastra 6757 son terminales digitales compatibles con la base instalada a partir de la versión R3.2 de la PABX.

Contenido del embalaje

El embalaje del teléfono debe contener lo siguiente:

- el teléfono
- el microteléfono
- un cable de conexión para el microteléfono
- un cable de conexión a la red telefónica
- tarjetas para la identificación de las teclas (Aastra 6753 y Aastra 6755)
- dos pies para colocar el teléfono sobre un escritorio
- dos tornillos y dos anclajes de pared para el montaje mural del teléfono
- un manual técnico de usuario

Opciones

Auriculares/Cascos con micrófono

Los terminales Aastra 6755 y Aastra 6757 permiten el uso de auriculares/cascos con micrófono.

Módulo de expansión (sólo Aastra 6757)

En el terminal Aastra 6757, puede utilizarse el módulo de expansión M670 para ampliar la capacidad del teléfono con 36 teclas programables adicionales.

Códigos comerciales

Terminal Aastra 6753: ATD0011A

Terminal Aastra 6755: ATD0012A

Terminal Aastra 6757: ATD0013A

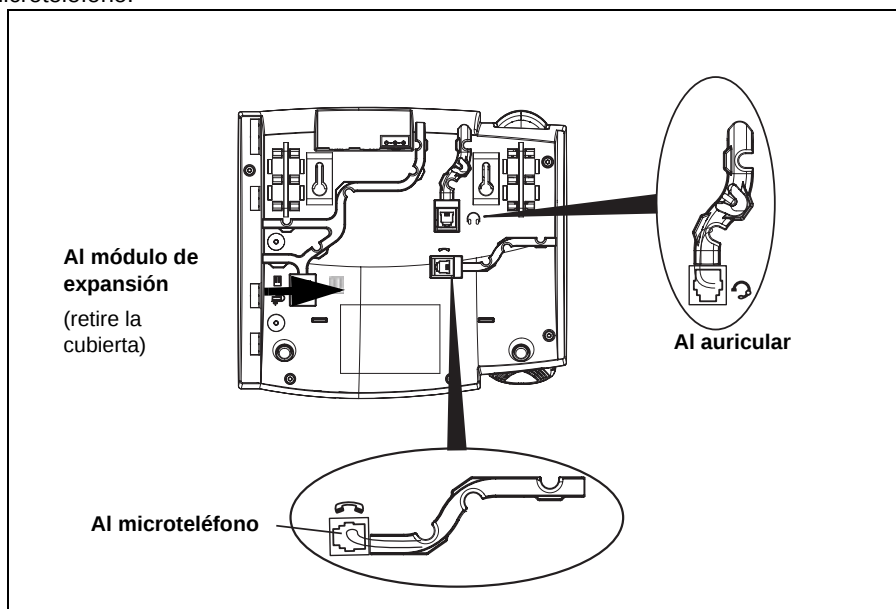
Módulo de expansión M670 (terminal Aastra 6757): ATD0017A

Auriculares/Cascos con micrófono

Conexiones

Conexión del microteléfono

Dé la vuelta al teléfono y localice la toma de conexión para el microteléfono con su correspondiente marca . Inserte uno de los extremos del cable del microteléfono en la conexión hasta que encaje con un clic y a continuación inserte el cable en la ranura como se muestra en la figura a continuación. Conecte el otro extremo del cable al microteléfono.



Conexión de los auriculares (opcional para los terminales Aastra 6755 y 6757)

Dé la vuelta al teléfono y busque la toma de conexión para auriculares con su correspondiente marca . Inserte el conector del cable de los auriculares en la conexión hasta que encaje con un clic. A continuación, inserte el cable en la ranura como se muestra en la figura anterior.

Conexión a la red telefónica

El teléfono se conecta a la red telefónica mediante un cable incluido en el material entregado:

- Conector macho RJ45 para montaje mural
- Conector macho RJ11 para la conexión del teléfono.

La toma de red del teléfono está situada en la pared trasera del teléfono, en el punto marcado como . Inserte el conector RJ11 del cable de conexión en la toma hasta que encaje con un clic. Inserte el extremo RJ45 en la toma de la pared.

La conexión estándar de los terminales es la siguiente:

Conector J101

1--> No conectado

2--> Línea 2

3--> Línea 1

4--> No conectado

Es necesario un cable de pares para conectar los teléfonos. Recomendamos utilizar un cable apantallado que esté puesto a tierra en la parte de la toma.

La línea siempre está cableada a los 2 contactos del medio del conector RJ11 del teléfono.

Si su configuración es diferente, ofrecemos cables para conectar los teléfonos a la red telefónica:

- Conexión estándar de pared (tipo francés): HK1040B (kit de 10 cables)
- Conexión RJ45 de pared (con 7 y 8 cableados): HK1041A (kit de 10 cables)

Nota: La distancia requerida es de 1000 m en 4/10 y de 1800 m en 6/10.

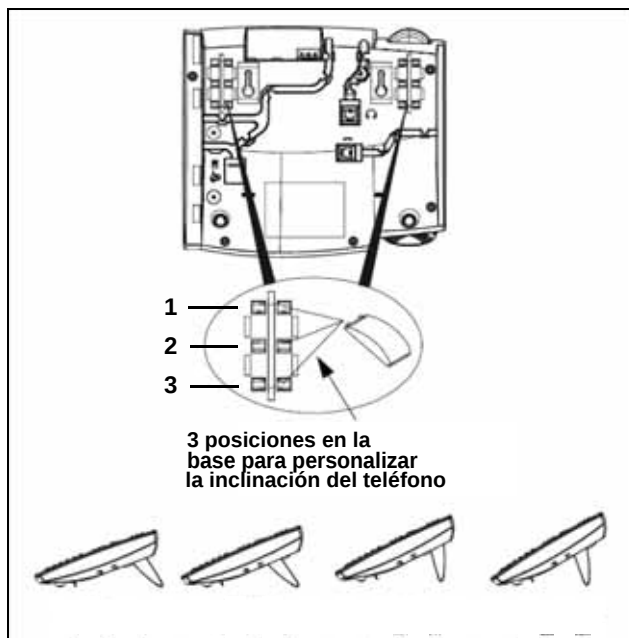
Montaje del teléfono

Teléfono de sobremesa

El teléfono está equipado con dos pies de fijación bajo el terminal para su colocación sobre un escritorio. Puede personalizar la posición del teléfono ya que existen cuatro ángulos de inclinación disponibles.

Inserte cada uno de los pies en los orificios correspondientes de la base del teléfono. La parte superior del teléfono tiene tres pares de orificios. Cada pie se inserta en dos pares de orificios (1 y 2 o 2 y 3) para poder obtener los diferentes ángulos de inclinación. Los pies también se pueden invertir para obtener dos ángulos más.

Si desea un ángulo mayor, utilice el segundo y el tercer orificio contando desde arriba. Si desea un ángulo menor, utilice el primer y el segundo orificio. Inserte el pie hasta que encaje completamente.



Montaje mural

Instalación de la sujeción para el microteléfono

En un teléfono de montaje mural, el microteléfono se sostiene mediante una pestaña que debe ser extraída previamente del teléfono:

- 1 - Utilice un instrumento rígido y terminado en punta para extraer la pestaña de su ranura, que está ubicada en el lado en el que se coloca la parte del microteléfono por donde se escucha.
- 2 - Gire la pestaña y vuelva a insertarla en su ranura ejerciendo una ligera presión. Tras esta maniobra, la pestaña deberá sobresalir de la ranura, de tal forma que se pueda colocar el microteléfono sobre ella.

Fijación del teléfono a la pared

El teléfono dispone en la parte trasera del teléfono de dos orificios previamente taladrados para su montaje mural. Marque en la pared la ubicación de los orificios de taladrado para los tornillos de montaje. Dependiendo de la calidad de la pared, puede que sea necesario utilizar anclajes. Los tornillos y los anclajes de pared están incluidos en el material entregado.

Coloque los orificios para montaje mural del teléfono sobre los cabezales de los tornillos en la pared y tire para fijar el teléfono.

Equivalencia de teclas programables

Esta sección detalla la correspondencia de las teclas programables en la sustitución de un teléfono de la gama anterior M7xx por un terminal Aastra 675x o en el cambio de un teléfono por otro.

Terminal Aastra 6753

1 : Tecla L1
2 : Tecla L2
Teclas sobre la pantalla:
3
4
5
6
7
8

Terminal Aastra 6755

1 : Tecla L1
2 : Tecla L2
Teclas sobre la pantalla:
3 9
4 10
5 11
Teclas bajo la pantalla:
6 12
7 13
8 14

Terminal Aastra 6757

1 : Tecla L1
2 : Tecla L2
Teclas en las diferentes páginas:
3 6
4 7
5 #1

8 11
9 12
10 #2

13 16
14 17
15 #3

18 21
19 22
20 #4

Módulo de expansión M670 para el terminal Aastra 6757

24	23
26	25
28	27
30	29
32	31
34	33
36	35
38	37
40	39
42	41
44	43
46	45
48	47
50	49
52	51
54	53
56	55
58	57

Consejos y seguridad

¡Atención!

No instale el equipo en una habitación húmeda ni cerca de una toma de agua. Este dispositivo debe utilizarse a una temperatura entre 5°C y 45°C.

Conexión del teléfono:

Este equipo no se puede conectar a la red pública. Este teléfono está diseñado para ser instalado con un sistema de conmutación privada de la gama Aastra. Los voltajes presentes en esta red están clasificados como TRT1 (Voltaje de Red Telefónica) según el estándar EN 60-950.

Conexiones

Conecte el cable del teléfono exclusivamente en la toma proporcionada para ello. No modifique los conectores.

Mantenimiento:

Primero, utilice un trapo humedecido con agua ligeramente jabonosa y a continuación límpielo con un trapo seco. No utilice disolventes ni productos de limpieza del hogar, para que su teléfono mantenga su aspecto de nuevo.

Eliminación:



La eliminación de este producto está sujeta a las normativas nacionales sobre la eliminación de equipos eléctricos y electrónicos.

Marca de la CE:



Certifica que el equipo cumple la regulación aplicable de acuerdo con la directiva R&TTE 1999/5/CE.

Conformidad:

La declaración de conformidad está disponible en: www.aastra.com

Herramientas varias

Glosario (términos que debería conocer)

Código secreto / contraseña	Código personal, utilizado como contraseña. Se le asignarán dos códigos secretos. • Código secreto del teléfono: utilizado para cancelar el bloqueo de un teléfono y acceder a ciertas funciones (substitución). El código predeterminado es 0000. • Código secreto de acceso al correo: Código de 2 a 4 dígitos para acceder a su buzón de voz.
Llamada de conferencia	Llamada con tres participantes a partir de una llamada con dos personas.
Filtrado	Utilizado para desviar llamadas dirigidas al teléfono de un "Manager" hacia el teléfono de un "Asistente".
Grupo de captura	Grupo de teléfonos asociados al mismo grupo y con autorización para interceptar o capturar llamadas dirigidas a ese grupo.
Lista de llamadas recibidas	Lista de las últimas 5 llamadas realizadas en el teléfono.
Extensiones multilínea	Un teléfono con varios números de directorios.
Multitecla	Un teléfono con un número de directorio pero con varias teclas programadas para gestionar varias llamadas de forma simultánea.
Directorio de nombres internos	Es el directorio común de nombres de personas de la red interna, registrado en el sistema por el administrador.
Directorio de nombres externos	Es el directorio común de nombres de personas de la red externa, registrado en el sistema por el administrador.
Directorio de números comunes de marcación abreviada	Es el directorio común de números comunes de marcación abreviada, registrado en el sistema por el administrador del mismo.
Directorio de números personales de marcación abreviada	Es el directorio de 10 números personales de marcación abreviada (0 a 9) registrado en el sistema por el usuario del teléfono.
Llamada común	Timbre en un teléfono no identificado.
Substitución	Función utilizada para recuperar las funciones activadas en un teléfono original en otro teléfono.
Activar/Desactivar	Función utilizada para reasignar las características asociadas a una extensión a un teléfono dentro de la red.

Comprobación para resolución de problemas

Fallo detectado

Posibles causas

Sin imagen en pantalla

Compruebe que el teléfono está conectado a la línea (y que se escucha el tono de llamada en el microteléfono).
Compruebe que el cable está conectado a la línea.
Compruebe que el resto de teléfonos de la instalación funcionan correctamente.
Compruebe los parámetros de contraste de la pantalla.

Sin tono de marcación

Compruebe que el teléfono está conectado a la línea (pantalla).
Compruebe que el cable está conectado al microteléfono.
Compruebe que el resto de teléfonos de la instalación funcionan correctamente.
Compruebe el nivel de volumen del microteléfono, el altavoz o los auriculares.

Sin sonido

Compruebe el nivel de volumen del microteléfono, el altavoz o los auriculares.

Sin acceso a la red externa

Compruebe que tiene permiso para realizar llamadas externas.
Compruebe que su teléfono no está bloqueado y que ha introducido el código personal correcto.

Mensajes mostrados en un idioma extranjero

Compruebe el idioma seleccionado para su terminal.

Sin recepción de mensajes de voz

Compruebe su conexión con el sistema de buzón de voz.
Compruebe la grabación de su firma de voz o su mensaje de saludo.
Compruebe que está activado el desvío de llamadas al buzón de voz.

En caso de encontrarse otros problemas, recomendamos que se ponga en contacto con el administrador de su sistema.

MUDIGA6753ES Ed. 07.09

Aastra 5000 es una marca registrada de Aastra.
Copyright © Aastra

Este documento no constituye un elemento vinculante a nivel contractual. Los contenidos del mismo tienen carácter exclusivamente informativo y están sujetos a cambios sin previo aviso. Queda prohibida su reproducción.

AASTRA TELECOM S.L

Santiago de Compostela, 100
28035 Madrid

Crta. Hospitalet, 147 - 149
Edificio Lisboa, Cityparc
08940 Cornellà del Llobregat



COMUNICACIONES ANDCOA, S.L.
Francisco Villaespesa, 43 28017 MADRID
Telf: 91 406 68 70 Fax: 91 406 68 71
www.andcoa.es e-mail: comunicaciones@andcoa.es

AASTRA